

TRƯỜNG ĐẠI HỌC VĂN LANG
KHOA: NGOẠI NGỮ

ĐỀ THI VÀ ĐÁP ÁN
THI KẾT THÚC HỌC PHẦN
Học kỳ 2, năm học 2023-2024

I. Thông tin chung

| | | | |
|---|-----------------------------|---|------|
| Tên học phần: | THÀNH NGỮ TIẾNG TRUNG | | |
| Mã học phần: | 71CHIN43323 | Số tín chỉ: | 3 |
| Mã nhóm lớp học phần: | 232_ 71CHIN43323_01, 02,03 | | |
| Hình thức thi: Trắc nghiệm kết hợp Tự luận | Thời gian làm bài: | 75 | phút |
| <i>Thí sinh được tham khảo tài liệu:</i> | <input type="checkbox"/> Có | <input checked="" type="checkbox"/> Không | |

II. Các yêu cầu của đề thi nhằm đáp ứng CLO

| Ký hiệu CLO | Nội dung CLO | Hình thức đánh giá | Trọng số CLO trong thành phần đánh giá (%) | Câu hỏi thi số | Điểm số tối đa | Lấy dữ liệu đo lường mức đạt PLO/PI |
|-------------|--|--------------------|--|----------------|----------------|-------------------------------------|
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) | (7) |
| CLO1 | Giải thích chính xác các thành ngữ | Tự luận (B) | 50% | 1-20 | 4.0 | PI2.2 |
| CLO2 | Vận dụng thành ngữ vào trong thực tế giao tiếp và trong văn viết | Tự luận | 50% | phần A,B,C | 6 | PI2.2 |

PHẦN TRẮC NGHIỆM - (20 câu / 4 điểm = 0.2 điểm / 1 câu)

I/ 判断正误 Phán đoán đúng sai - True/False (0.2x10=2 điểm)

1. “悬梁刺股”：比喻废寝忘食地刻苦学习。

A.对

B.错

ANSWER: A

2. “情不自禁”：意思是感情激动得不能控制。强调完全被某种感情所支配。

A.对

B.错

ANSWER: A

3. “一蹴而就”：形容事情非常容易，踏一步就成功，一下子就能成功。

A.对

B.错

ANSWER: A

4. “如痴如醉”：指神态失常，失去自制。形容对人或事物极为迷恋或陶醉。

A.对

B.错

ANSWER: A

5. “有始无终”：意思是有开始没有结尾。指做事不做到底。

A.对

B.错

ANSWER: A

6. “所作所为”：意思是指某件事情或某个领域有很大的发展前途，值得去做。

A.错

B.对

ANSWER: A

7. “自始至终”：指事情在接近成功时遭到失败，前面的努力都白费了。

A.错

B.对

ANSWER: A

8. “一席之地”：指态度或做法没有任何变化，还是像从前一样。

A.错

B.对

ANSWER: A

9. “朝情暮楚”：意思是形容彼此思想不协调，想法不相容。

A.错

B.对

ANSWER: A

10. “门当户对”：指两个人从小一起长大，感情深厚，关系非常密切。

A.错

B.对

ANSWER: A

II/ 根据意思选择正确的成语 Dựa vào ý nghĩa của câu viết Thành ngữ phù hợp - Short answer (0.2x10=2 điểm)

11. 形容急切地想取得成功或达到目的。这是什么成语？

A. 急于求成

- B. 急于求成
- C. 当务之急
- D. 当勿之急

ANSWER: A

12. 意思是对某一事物突然明白、突然醒悟。这是什么成语？

- A. 恍然大悟
- B. 执迷不悟
- C. 觉悟省悟
- D. 悔改醒悟

ANSWER: A

13. 意思是时间长、日子久，用来形容时间的漫长。这是什么成语？

- A. 天长日久
- B. 情长意久
- C. 地久天长
- D. 长长久久

ANSWER: A

14. 形容情况变来变去没有准确的时候。这是什么成语？

- A. 反复无常
- B. 反反复复
- C. 自始至终
- D. 一如既往

ANSWER: A

15. 意思是一眼就看得很清楚，一看就知道是怎么回事。这是什么成语？

- A. 一目了然
- B. 刮目相看
- C. 眼花缭乱
- D. 清清楚楚

ANSWER: A

16. 意思是全部精神集中在一点上。形容注意力高度集中。这是什么成语？

- A. 全神贯注
- B. 心神不定
- C. 三心二意
- D. 漫不经心

ANSWER: A

17. 意思是没有做出任何成绩；指工作中安于现状，缺乏创造性。这是什么成语？

- A. 无所作为
- B. 大有可为
- C. 大有作为

D. 所作所为

ANSWER: A

18. 比喻人们本来不相识，但因为某种机会偶然相遇。这是什么成语？

- A. 萍水相逢
- B. 偶然相遇
- C. 相见恨晚
- D. 分路而行

ANSWER: A

19. 非常失望或沮丧的神情；形容失意懊丧的样子。这是什么成语？

- A. 垂头丧气
- B. 洋洋得意
- C. 得意扬扬
- D. 春风满面

ANSWER: A

20. 指学习工作等按照一定的步骤逐渐深入或提高。这是什么成语？

- A. 循序渐进
- B. 一步登天
- C. 拔苗助长
- D. 一蹴而就

ANSWER: A

PHẦN TỰ LUẬN (6 điểm)

A. 选择最恰当的成语填空 Điền thành ngữ vào chỗ trống (0.2x10=2 điểm)

| | | | | |
|------|------|------|------|------|
| 锲而不舍 | 入乡随俗 | 刮目相看 | 如饥似渴 | 反复无常 |
| 见异思迁 | 敬而远之 | 前功尽弃 | 哗众取宠 | 坚持不懈 |

1. 到少数民族地区工作，首先要___，尊重少数民族的风俗习惯。
2. 我___地阅读着这本书，希望能从中获取更多的知识。
3. 经过几年的努力，他如今已经成为了一名让人___的文学家。
4. 无论做人还是做事，一定要坚决果敢，不能___，三心二意。
5. 即使遇到了挫折，他也从未放弃，表现出了___的精神。
6. 他总是喜欢通过___的方式来吸引别人的注意力。
7. 不知为什么，这几天她的行动老是___，像是干了什么不可告人的事。
8. 她已经努力了一整个月，但因为一个小错误而___，这让她感到很难过。
9. 他对那些不诚实的人总是___，从不和他们打交道。
10. 要想学习成绩有所提高，我们就得___地努力学习。

B. 解释下列成语的意思 Giải thích các thành ngữ sau bằng tiếng Trung (0.2x10=2 điểm)

1. 引人注目
2. 一见钟情
3. 情不自禁
4. 座无虚席
5. 脚踏实地
6. 道听途说
7. 凿壁偷光
8. 来之不易
9. 大有可为
10. 目中无人

C. 把下面的成语故事译成越南语 Dịch câu chuyện thành ngữ sang tiếng Việt (2 điểm)

东汉时期，有个人名叫乐羊子，他的妻子非常贤惠，远近闻名。乐羊子后来能够取得很大的成就，与他的妻子有密切的关系。乐羊子年轻的时候，家里比较穷。有一天，他在路上捡到一块黄金，高高兴兴地拿回家。妻子对他说：“有志向的人，宁可饿死也不接受别人的施舍。你怎么能拾取别人的东西呢？”乐羊子听了，感到很惭愧，就把那块金子扔到野外；然后到外地拜师求学去了。

一年以后，乐羊子归来。妻子就问：“你怎么这么快就回来了？才一年的时间，难道已经学好本领了吗？”乐羊子说：“我离开的时间长了，很想家。”妻子听了，拿起剪刀，指着织布机上的布匹说：“你看，这织布机上的布帛，是一根丝一根丝地积累起来，才有一寸长；一寸寸地积累下去，才有一丈乃至一匹。今天如果我把它割断，以前的功夫就白白浪费掉。求学也是一样的道理，学问也要日积月累，才会有所成就，千万不能半途而废。”乐羊子听了，深受感动，于是告别了妻子，继续去求学，直到学成以后才回家。

ĐÁP ÁN PHẦN TỰ LUẬN VÀ THANG ĐIỂM

| Phần câu hỏi | Nội dung đáp án | Thang điểm | Ghi chú |
|---|------------------|------------|---------|
| I. Trắc nghiệm | | 4.0 | |
| Câu 1 – 20 | ANSWER: A | 0.2 | |
| II. Tự luận | | 6.0 | |
| A/ 选择最恰当的成语填空 Điền thành ngữ vào chỗ trống | | 2.0 | |
| 1. | 入乡随俗 | 0.2 | |
| 2 | 如饥似渴 | 0.2 | |

| | | | |
|---|-------------------------------|-------------|--|
| 3 | 刮目相看 | 0.2 | |
| 4 | 见异思迁 | 0.2 | |
| 5 | 锲而不舍 | 0.2 | |
| 6 | 哗众取宠 | 0.2 | |
| 7 | 反复无常 | 0.2 | |
| 8 | 前功尽弃 | 0.2 | |
| 9 | 敬而远之 | 0.2 | |
| 10 | 坚持不懈 | 0.2 | |
| B. 解释下列成语的意思 Giải thích các thành ngữ sau bằng tiếng Trung | | 2.0 | |
| 11 | 形容人或事物很具特色，引起人们的注意。 | 0.2 | |
| 12 | 一见面就喜欢上他（她）。 | 0.2 | |
| 13 | 抑制不住自己的感情。 | 0.2 | |
| 14 | 座位没有空着的。形容观众、听众或出席的人很多。 | 0.2 | |
| 15 | 比喻做事踏实，认真。 | 0.2 | |
| 16 | 从路上听来的话，就在路上传播给别人。指没有根据的传闻。 | 0.2 | |
| 17 | 形容家境不好者想尽一切办法刻苦读书的情况。 | 0.2 | |
| 18 | 意思是得到它不容易；表示财物的取得或事物的成功是不容易的。 | 0.2 | |
| 19 | 比喻指前途极有希望，值得去做。 | 0.2 | |
| 20 | 比喻自高自大，瞧不起他人；眼睛里没有别人。 | 0.2 | |
| C. 把下列成语故事译成越南语 Dịch câu chuyện thành ngữ sang tiếng Việt | | 2.0 | |
| | | | |
| Điểm tổng | | 10.0 | |

TP. Hồ Chí Minh, ngày 11 tháng 3 năm 2024

Trưởng bộ môn



Giảng viên ra đề



Mai Thu Hoài

TS.Cái Thi Thủy